



# Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca

Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia

Direzione Generale

**UFFICIO V** – *Ordinamenti scolastici. Vigilanza e valutazione delle azioni delle istituzioni scolastiche.  
Istruzione non statale.*

Prot.MPIA00DRPU 2834

Bari, 30 aprile 2012

Il dirigente: dott. Donato Marzano

## **Destinatari**

Ai Dirigenti  
delle scuole secondarie di 1° e 2° grado  
nella regione Puglia

**LORO SEDI**

**e, p. c**

Ai Dirigenti  
degli Uffici Ambiti Territoriali  
nella regione Puglia  
**LORO SEDI**

Al sito web

**SEDE**

**Oggetto: Presentazione domande per i corsi di perfezionamento in Europa per docenti di Discipline Non Linguistiche e per docenti di lingua straniera nelle scuole del settore secondario. Lingue di insegnamento: Francese e Tedesco – Seminario pedagogico italo-francese – Anno 2012**

Si informa che anche quest'anno il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca ha pubblicato con nota prot. 7068 del 24.04.12 l'offerta di corsi di perfezionamento in Europa per docenti di lingua francese e tedesca (vedi Allegato 1).

Si pone all'attenzione dei docenti la possibilità per quest'anno di fare domanda anche per discipline non linguistiche (DNL) insegnate in tedesco.

Nell'invitare a una lettura approfondita della nota ministeriale succitata, si riassumono le offerte di corsi di perfezionamento 2012, le modalità di presentazione e di selezione delle domande.

## **1. ATTIVITÀ E NUMERO DEI POSTI DISPONIBILI PER L'ANNO 2012**

### **1.1 LINGUA TEDESCA**

a) Corso di perfezionamento in Germania – posti n. 13 – Francoforte, 20-31 agosto 2012 (arrivo il 19 agosto partenza il 1 settembre) – per docenti della scuola secondaria che insegnano una disciplina non linguistica (DNL) secondo la metodologia Content and Language Integrated Learning (CLIL).

b) Corso di perfezionamento in Austria – posti previsti n. 50  
Il corso, solitamente organizzato dal Pädagogische Hochschule Kärnten, è destinato docenti italiani di lingua e letteratura tedesca in servizio presso gli istituti d'istruzione secondaria di II grado. Poiché le Autorità austriache non hanno fornito indicazioni precise per la sede e le date di svolgimento del corso, tutte le informazioni relative verranno eventualmente pubblicate sulla



# *Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca*

Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia

Direzione Generale

**UFFICIO V** – *Ordinamenti scolastici. Vigilanza e valutazione delle azioni delle istituzioni scolastiche.  
Istruzione non statale.*

pagina web: [http://www.istruzione.it/web/istruzione/dg-affari-internazionali/corsi\\_istruzione](http://www.istruzione.it/web/istruzione/dg-affari-internazionali/corsi_istruzione).

## **1.2 LINGUA FRANCESE**

a) Corso di perfezionamento in Francia – posti n. 20 – Royan, 16 – 28 luglio 2012 (arrivo 15 luglio e partenza 28 luglio 2012), destinato a 20 docenti italiani di lingua francese degli istituti secondari di I grado.

b) Seminario pedagogico in Italia – posti n. 14 – Desenzano del Garda, 19 -31 luglio 2012 (arrivo il 18 sera e partenza il 31 pomeriggio), destinato a 10 docenti italiani di lingua francese delle scuole secondarie di I grado e II grado – accompagnati da 4 tutor scelti tra coloro che hanno partecipato l'anno precedente – che si svolge ad anni alterni in Italia e in Francia.

## **2. REQUISITI PER L'AMMISSIONE**

I corsi sono rivolti ai docenti a tempo indeterminato e a tempo determinato purché incaricati per l'anno scolastico 2011-2012.

Per essere ammessi alla selezione i docenti interessati, pena l'esclusione, dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità, ai sensi della Legge 4 gennaio 1968, n°15 e successive modificazioni di:

a) prestare effettivo servizio, nelle scuole secondarie di 1° e 2° grado statali o paritarie, quali docenti in attività di insegnamento per la lingua straniera richiesta (tedesca o francese) ovvero per insegnamento di discipline non linguistiche nella lingua di interesse;

b) prestare effettiva attività di insegnamento;

c) non aver partecipato, nell'ultimo triennio, a medesime od analoghe attività di formazione né di aver fruito, nell'ultimo triennio, di borse di studio o di ricerca o di perfezionamento linguistico offerte dal Ministero degli Affari Esteri o assegnate da Enti, Governi stranieri o organizzazioni comunitarie ed internazionali.

I suddetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione.

## **3. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE E TERMINE DI SCADENZA**

I docenti interessati a partecipare alle iniziative dovranno far pervenire la domanda di partecipazione a:

**Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia, Via Castromediano, 123 - 70126 Bari  
sia per posta ordinaria sia per posta elettronica all'indirizzo [direzione-puglia@istruzione.it](mailto:direzione-puglia@istruzione.it)  
entro e non oltre il 21 maggio 2012.**

Le domande dovranno comprendere:

- il modello (vedi Allegato 2) compilato e debitamente firmato dal docente con in calce il Nulla Osta del dirigente scolastico;
- un dettagliato curriculum vitae, preferibilmente in formato europeo.



# *Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca*

Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia

Direzione Generale

**UFFICIO V** – *Ordinamenti scolastici. Vigilanza e valutazione delle azioni delle istituzioni scolastiche.  
Istruzione non statale.*

## **4. SELEZIONE E DESIGNAZIONE DEI PARTECIPANTI**

Quest'anno il corso di perfezionamento che si terrà in Germania intende contribuire a formare i futuri docenti di discipline non linguistiche per l'insegnamento CLIL come previsto dai DD.PP.RR. attuativi della Riforma della scuola secondaria di 2° grado, pertanto a tale corso possono candidarsi solo i docenti che insegnano una disciplina non linguistica (DNL) in lingua tedesca secondo la metodologia CLIL.

Si chiede ai docenti di discipline non linguistiche (DNL) di precisare nel curriculum le esperienze di insegnamento CLIL realizzate e il livello di competenza linguistica, con le eventuali certificazioni di competenza possedute.

Si informa inoltre che questo Ufficio, tramite una apposita Commissione, selezionerà, sulla base dei titoli posseduti e del curriculum presentato, n. 2 docenti per ciascuna delle iniziative sopra descritte (ad eccezione del corso in Austria per il quale verranno selezionati un massimo di 10 candidati).

A tale proposito si comunica che nei criteri di selezione si terrà conto prioritariamente dei seguenti requisiti: partecipazione in qualità di formatori ad attività di aggiornamento;

- ❖ attività di servizio in istituti scolastici in aree a rischio;
- ❖ età non superiore a 50 anni;
- ❖ esperienze di insegnamento CLIL;
- ❖ partecipazione a progetti europei;
- ❖ per il solo corso di perfezionamento a Royan, in Francia, la presentazione di un progetto già espletato (da documentare) relativamente alla cultura dei giovani francofoni di oggi (musica, cinema, teatro, web e social network ...).

Al termine delle operazioni di selezione, questo Ufficio pubblicherà l'elenco dei docenti selezionati che verrà inviato al MIUR.

Nel pregare le SS. LL. di voler dare la massima diffusione al presente bando, si inviano cordiali saluti.

**IL VICE DIRETTORE GENERALE**

f.to Ruggiero Francavilla

### **Unità Operativa I**

Responsabile del procedimento: dirigente tecnico prof. Donato Marzano  
Responsabile dell'istruttoria: Dirigente Scolastico Saverio Bocuzzi

☎ 080/5506303 - 📠 080/5506217 - ✉ [donato.marzano@istruzione.it](mailto:donato.marzano@istruzione.it)  
☎ 080/5506 242 - 📠 080/5506217 - ✉ [saverio.bocuzzi@istruzione.it](mailto:saverio.bocuzzi@istruzione.it)

Via S. Castromediano, 123 – 70126 BARI ☎ Centralino 0805506111

✉ [direzione-puglia@istruzione.it](mailto:direzione-puglia@istruzione.it)

🌐 <http://www.pugliausr.it> - <http://www.puglia.istruzione.it>